

Gebrauchsanweisung Miele@home 2.0 Gateway XGW 3000



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Verwendung Ihres Miele@home Gateways XGW 3000

Ihr Beitrag zum Umweltschutz

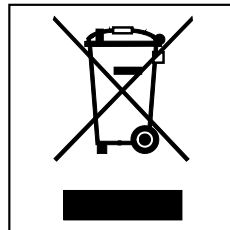
Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gateway XGW 3000 vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



Nutzen Sie stattdessen die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird. Hierüber informiert Sie diese Gebrauchsanweisung im Kapitel „Sicherheitshinweise und Warnungen“.

Ihr Beitrag zum Umweltschutz	2
Entsorgung der Transportverpackung.....	2
Entsorgung des Altgerätes	2
Inhaltsverzeichnis	3
Sicherheitshinweise und Warnungen	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Verfügbarkeit	5
Konformität	6
Technische Sicherheit	6
Gebrauch	6
Benutzung von Zubehör	6
Vor der Entsorgung des Altgerätes	6
Anzeige- und Bedienelemente / Anschlussbuchsen	7
LED-Leuchtanzeigen	7
Seitliche Anschlussblenden	8
Typenschild	8
Standfuß / Wandhalterung	8
Geräteverwendung	9
Inbetriebnahme	11
Aufstellort und Anschluss	11
Konfiguration	12
Aufruf des Web-Interfaces	12
Gateway Startseite	13
Erstinbetriebnahme	13
Hausgeräte anmelden	14
Geräte	14
Einstellungen.....	15
Landeseinstellungen.....	15
Update	15
Weitere Einstellungen.....	16
Status.....	17
Infos	17
Hilfe.....	17
Abmelden	17
Ändern der Netzwerkeinstellungen	18

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	19
Urheberrechte und Lizenzen	20
Was tun, wenn ...?	21
Notizen.....	22
Miele Adressen	24

Sicherheitshinweise und Warnungen

Das Miele@home Gateway XGW 3000 entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie vor dem ersten Benutzen des Miele@home Gateways XGW 3000 diese Gebrauchsanweisung. Sie gibt wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Gateways. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden am Gateway.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Diese Gebrauchsanweisung beschreibt den Funktionsumfang des Miele@home Gateways ab dem Softwarestand 1.0.0

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Miele@home Gateway XGW 3000 dient ausschließlich zum
- Herstellen einer Verbindung zwischen Miele@home 2.0 fähigen Hausgeräten innerhalb eines Gebäudes.
 - Herstellen einer Verbindung zwischen Miele@home fähigen

Hausgeräten und einem privaten, nicht öffentlichen PC-Netzwerk innerhalb eines Gebäudes.

- Visualisieren der Gerätezustände über ein Webinterface mittels Web-Browser (Miele@home Geräteübersicht).
- Generieren einer XML-basierten Schnittstelle zum Einbinden der Gerätezustände in übergeordnete Haussteuerungen (Miele@home Hausbus-Schnittstelle).
- Nutzung der Anwendungen SmartGrid¹ und InfoService¹.

Verfügbarkeit

Die vom Miele@home Gateway XGW 3000 verwendeten Technologien wie ZigBee[®] und Internet können zeitweilig oder vollständig gestört sein. Aus diesem Grund ist eine ständige Verfügbarkeit der angebotenen Funktionen nicht sichergestellt.

Die Reichweite der ZigBee[®] Funkverbindung kann durch einen bei Miele erhältlichen Repeater erweitert werden. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler oder die Miele Hotline.

¹ Wird nicht in allen Ländern unterstützt

Sicherheitshinweise und Warnungen

Konformität

► Hiermit erklärt Miele, dass sich das Gerät XGW 3000 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter der Adresse, die am Schluss dieser Anleitung angegeben ist.

Technische Sicherheit

- Kontrollieren Sie das Gateway XGW 3000 vor der Aufstellung auf äußere sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Gateway nicht installieren und in Betrieb nehmen.
- Vor dem Anschließen des Gateways XGW 3000 unbedingt die Anschlussdaten (Absicherung, Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen des Elektronetzes vergleichen. Erfragen Sie diese im Zweifelsfalle bei einer Elektro-Fachkraft.
- Ein defektes Gateway darf nicht repariert werden. Es darf nur gegen ein Miele Original-Ersatzteil ausgetauscht werden.
- Das Gateway XGW 3000 ist nur dann elektrisch vom Netz getrennt, wenn:
 - der Netzstecker zugehörigen Netzteilens gezogen ist.

Gebrauch

- Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Räumen vorgesehen.
- Die Geräte sind ausschließlich für die private und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.

Benutzung von Zubehör

- Zubehörteile dürfen nur dann an- oder eingebaut werden, wenn sie ausdrücklich von Miele freigegeben sind. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.

Vor der Entsorgung des Altgerätes

- Trennen Sie das Gateway XGW 3000 von der Versorgungsspannung. Machen Sie die Anschlussleitung unbrauchbar. Sie verhindern damit, dass ein Missbrauch mit dem Gateway betrieben wird.



LED-Leuchtanzeigen

– Power und Service

Beide LED-Anzeigen leuchten weiß, wenn die Stromversorgung des Gerätes vorhanden, die Verbindung zum Router hergestellt ist und das Gerät betriebsbereit ist (Normalbetrieb).

– USB1 - USB4

Optionale USB-Funksticks sind angeschlossen und werden erkannt.

Wenn alle LED-Anzeigen nacheinander weiß blinken, ist der Startvorgang des Gateways noch nicht abgeschlossen.

Im Kapitel „Was tun, wenn ...?“ ist beschrieben, wie die LED-Leuchtanzeigen Fehler signalisieren.

Anzeige- und Bedienelemente / Anschlussbuchsen

Seitliche Anschlussblenden

– Netzwerkanschluss

Der Ethernet-Anschluss dient zur Verbindung des Gateways mit Ihrem Router, um es an das Heim-Netzwerk anzuschließen.

– Reset-Taste

Die versenkt gegen versehentlichen Gebrauch angeordnete Taste dient zum Zurücksetzen des Gateways auf die Werks-einstellungen, die es bei seiner Auslieferung hatte.

Durch einen Reset werden die Standardeinstellungen für Passwort und Netzwerk wiederhergestellt: Das Passwort wird auf „**xgw3000**“ zurückgesetzt, in den Netzwerkeinstellungen wird der DHCP-Modus aktiviert.

Durch die Betätigung der Reset-Taste werden die Einstellungen des Miele@home ZigBee® Netzwerkes nicht verändert.

Zur Durchführung des Resets muss das Gerät ans Stromnetz angeschlossen sein.

- Drücken Sie die Taste für 5 Sekunden mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreiber, Büroklammerdraht, etc.).

- Warten Sie anschließend mindestens 90 Sekunden, bis Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, damit ebenfalls alle persönlichen Daten im Gerät gelöscht werden können.

– Netzteil-Anschluss

Der Anschluss dient zur Verbindung des Gateways mit seinem Netzteil, über das es mit Strom (12 V Gleichstrom) versorgt wird.

– USB-Anschlüsse

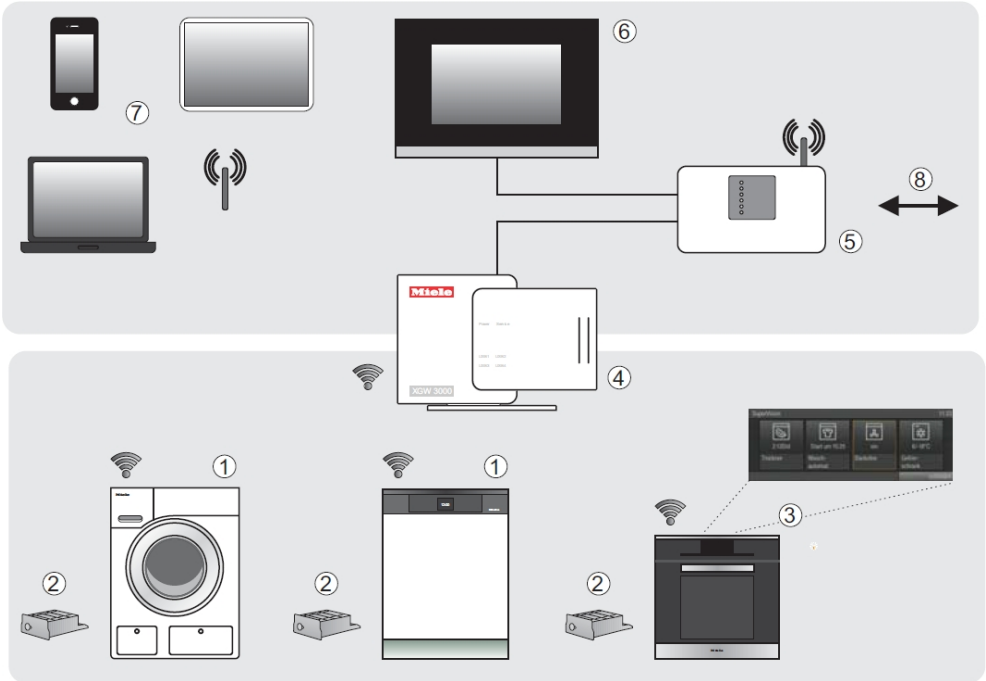
Der Anschluss dient zur Verbindung des Gateways mit optionalen USB-Funksticks. Die Anschlüsse sind durch eine Abdeckung geschützt.

Typenschild

Das Typenschild des Gateways mit wichtigen Angaben zum Gerät befindet sich auf der Geräterückseite.

Standfuß / Wandhalterung

Der Standfuß des Gateways kann auch als Wandhalterung für das Gerät verwendet werden.



- ① Miele@home fähiges Hausgerät
- ② Miele@home Kommunikationsmodul XKM 3000Z
- ③ Miele@home fähiges Hausgerät mit SuperVision Funktion
- ④ Miele@home Gateway XGW 3000
- ⑤ WLAN(Wi-Fi)-Router
- ⑥ Anbindung an Hausautomatisierungs-Systeme
- ⑦ Smartphone, Tablet-PC, Laptop
- ⑧ Anbindung an das Internet

Geräteverwendung

Das Gateway XGW 3000 erschließt folgende Erweiterungen Ihres Miele@home Gerätenetzwerks:

- **Verbindung der Miele@home fähigen Hausgeräte mit einem ethernetbasierten PC-Netzwerk**

Das Gateway fungiert dabei als Brücke zwischen der ZigBee[®] Kommunikation der Hausgeräte und der TCP/IP-basierten Kommunikation des Ethernet-Netzwerks.

- **Zustandsvisualisierung der vernetzten Miele@home fähigen Geräte**

Mit der Miele@home Geräteübersicht lassen sich leicht alle Zustände der Geräte über einen aktuellen Internetbrowser anzeigen. JavaScript muss hierzu aktiviert sein.

- **Integration Miele@home fähiger Hausgeräte in eine übergeordnete Visualisierung und Steuerung**

Mit Hilfe der XML-basierten Hausbus-Schnittstelle lassen sich relevante Daten über eine XML-Struktur abfragen. Über diese Schnittstelle steht nicht nur der Status der Hausgeräte zur Verfügung, sondern, abhängig vom Gerätetyp und Gerätezustand können auch Akti-

onen auf dem Gerät ausgelöst werden.

- **Verknüpfung Miele@home fähiger Hausgeräte mit zusätzlichen Diensten**

Hierzu zählen SmartGrid¹ und InfoService¹.

¹ Wird nicht in allen Ländern unterstützt

Aufstellort und Anschluss

- Wählen Sie einen Aufstellort der sich zentral zu den Geräten befindet, die sich mit dem Gateway XGW 3000 verbinden sollen.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und schließen Sie es nur an Steckdosen an, die den im Typenschild angegebenen Werten entsprechen.

Stellen Sie das Gateway XGW 3000 entfernt von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, anderen elektrischen Geräten und nicht auf wärmeempfindlichen Oberflächen auf.

Schützen Sie das Gateway XGW 3000 vor Nässe, Staub, Flüssigkeiten und Dämpfen.

Die Lüftungsschlitze des Gateway XGW 3000 müssen frei bleiben.

Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.

- Wird für den Internetzugang in Ihrem Heimnetzwerk ein Router mit WLAN eingesetzt, sollte der Abstand zum Router möglichst groß sein, um gegenseitigen Funkstörungen vorzubeugen.

- Schließen Sie das Netzkabel am Netzwerkanschluss des Gateways XGW 3000 und an einem freien Netzwerkanschluss Ihres Routers an.
- Schließen Sie das Netzkabel am Netzteil des Gateways XGW 3000 sowie am Stromnetz an. Schließen Sie das Niedervolt-Kabel des Netzteils an das Gateway an.

Das Gerät besitzt keinen separaten Ein-/Ausschalter. Die Initialisierungsphase ist beendet, wenn die LED Power und die LED Service weiß leuchten. Zusätzliche Bedienschritte sind nicht erforderlich.

Stecken Sie den beigelegten ZigBee®-Funkstick in den USB Anschluss 2. Dazu Entfernen Sie die seitliche Abdeckung durch leichtes Zusammendrücken.

Die USB-Anschlüsse 1,3 und 4 dienen zukünftigen Erweiterungen.

Ein-/ Ausschalten des Gateways kann nur über eine Unterbrechung der Betriebsspannung erfolgen.

Konfiguration

Das Gateway XGW 3000 ist so voreingestellt, dass es die folgenden Schritte automatisch ausführt, wenn es angeschlossen ist, seine Betriebsbereitschaft hergestellt hat und mit einem in Betrieb befindlichen Heimnetzwerk mit aktivem DHCP-Server verbunden wird:

- Bezug seiner Netzwerkadresse vom DHCP-Server im Heimnetzwerk und Verbindung mit dem Internet.

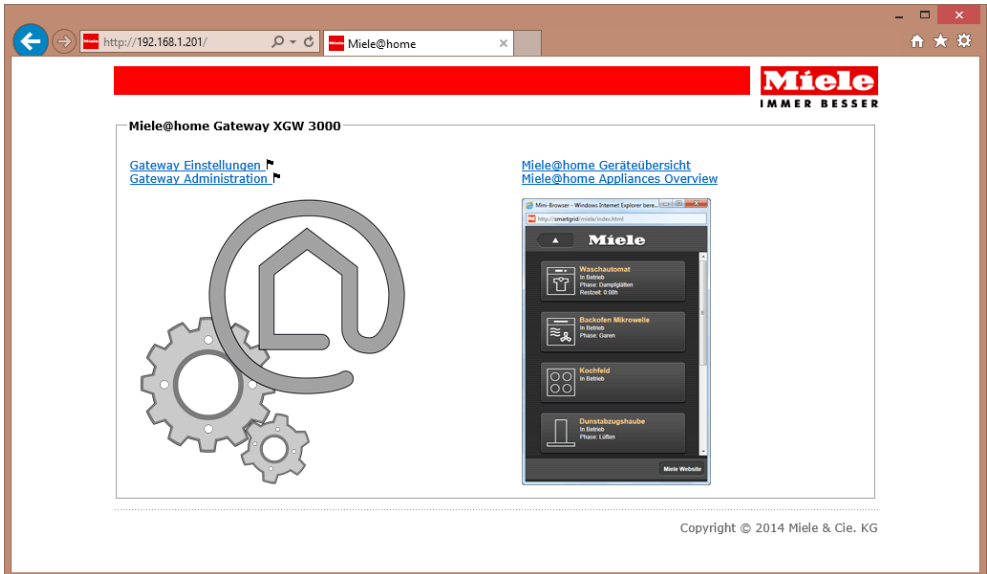
Aufruf des Web-Interfaces

Für Konfigurierung und Bedienung besitzt das Gateway eine browserbasierte Bedienoberfläche, die von jedem PC oder Tablet-PC im Heimnetzwerk aufgerufen werden kann. Sie benötigen hierfür einen möglichst aktuellen Browser.

- Wenn das Gateway seine IP-Adresse über den DHCP-Server im Heimnetzwerk bezogen hat: Klicken Sie in der Netzwerkkumgebung des PCs oder Tablets auf das Icon „Miele Gateway“.

Es wird die Gateway Startseite für den Zugriff auf das Gateway angezeigt, die den Zugriff auf die Gateway Einstellungen und auf die Miele@home Geräteübersicht ermöglicht.

Gateway Startseite



Erstinbetriebnahme

Werden die Gateway-Einstellungen zum ersten Mal aufgerufen, startet automatisch der Inbetriebnahme Assistent um die Landessprache und die Aufstellregion festzulegen.

Nachdem dies erfolgt ist, melden Sie sich an mit:

Benutzername: xgw3000
Passwort: xgw3000

Konfiguration

Hausgeräte anmelden

Damit die Miele@home fähigen Hausgeräte mit dem Gateway XGW 3000 und untereinander kommunizieren können, müssen sie am Gateway angemeldet werden.

Hierdurch ist gewährleistet, dass das Gateway XGW 3000 die Rolle des Koordinators im erstellten System Miele@home besitzt.

Haben Sie bereits ein System Miele@home 2.0 mit ZigBee® Kommunikation ohne Beteiligung eines Gateways XGW 3000 installiert, so müssen **alle** Hausgeräte dieses Systems abgemeldet werden. Anschließend müssen alle Hausgeräte, ausgehend vom Gateway als Koordinator des Systems, neu angemeldet werden.

Wählen Sie „**Gateway Einstellungen**“.

Geräte

Der Bereich **Geräte** dient dazu, Geräte an das Gateway XGW 3000 anzumelden und die am Gateway angeschlossenen Miele@home Geräte zu verwalten.

In der **Geräteliste** werden alle am Gateway angemeldeten Geräte angezeigt.

Die **Geräteinformationen** zeigen weitere Daten zu jeweils einem Gerät. Es besteht die Möglichkeit, in Eingabefeldern selbst gewählte Informationen zum Gerät zu ergänzen.

- **Technischer Typ:**
Typenbezeichnung des Gerätes gemäß Typenschild
- **Elektronik Software ID:**
Softwareversion
- **Fabrikationsnummer:**
Seriennummer des Gerätes gemäß Typenschild
- **Zusatzname:**
Eingabefeld (z. B. „Waschmaschine Keller“)

- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Abbrechen**“, wenn die Eingabe ohne Übernahme der eingegebenen Daten abgebrochen werden soll.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**OK**“, wenn die eingegebenen Daten übernommen werden sollen.
- Wählen Sie „**Weiteres Gerät hinzufügen**“ in der „**Geräteverwaltung**“, wenn Sie weitere Miele@home fähige Hausgeräte anmelden wollen.

Bitte beachten Sie, dass der Anmeldeprozess einige Minuten benötigt.

- Wählen Sie „**Geräteliste aktualisieren**“, wenn bereits angemeldete Hausgeräte in der Geräteliste fehlen sollten.

Wenn ein Gerät anschließend weiterhin fehlt, muss es erneut angemeldet werden. Verwenden Sie hierzu den Menüeintrag „**Weiteres Gerät hinzufügen**“.

Einstellungen

Während der Erstinbetriebnahme werden alle wichtigen Einstellungen des Gateways konfiguriert. Sind Anpassungen an diesen Einstellungen nötig, so können diese hier vorgenommen werden.

Landeseinstellungen

- Wählen Sie **Landeseinstellungen** zur Neueinstellung der Landessprache und des Aufstellungslandes des Gateways.

Wählen Sie in den Auswahllisten **Sprache** und **Region** aus den verfügbaren Sprachen und Regionen aus.

- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Einstellungen übernehmen**“, um die neuen Einstellungen zu speichern. Sie werden sofort wirksam.

Update

Mit der Update-Funktion können Firmware-Updates auf dem Gateway installiert werden.

Besteht eine Internetverbindung, kann ein Update von Miele heruntergeladen und installiert werden.

- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Neue Firmware suchen**“ im Bereich „**Automatisches Firmware-Update**“, damit Ihr Gateway eine Verbindung zur

Konfiguration

Miele@home Plattform bei Miele herstellt, dort nach aktuellerer Firmware sucht, herunterlädt und prüft.

- Betätigen Sie die Schaltfläche „**OK**“, damit die Firmware auf Ihrem Gateway installiert wird.

Im Anschluss an die Installation führt das Gateway einen Neustart aus.

Alternativ zum Update über das Internet kann ein Update aus einer lokal auf dem PC oder Notebook gespeicherten Update-Datei installiert werden.

- Betätigen Sie im Bereich „**Firmware-Update**“ die Schaltfläche „**Auswählen**“, um einen Dialog zur Auswahl einer Update-Datei für das Gateway (Dateinamensendung „bin“) zu starten.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Update starten**“, damit die Update-Datei auf das Gateway übertragen und geprüft wird.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**OK**“, um die Installation der Firmware zu starten. Ein Updatevorgang dauert ca. 3-5 Minuten.

Im Anschluss an die Installation führt das Gateway einen Neustart aus.

Weitere Einstellungen

In diesem Bereich können weitere Detailsinstellungen am Gateway vorgenommen werden. Im Normalfall sind hier keine Anpassungen nötig.

- Aktivieren Sie „**Homebus Login aktiv**“, wenn Sie die Homebus-URL durch das gleiche Login wie das Gateway selbst schützen wollen.

Ist die Option deaktiviert, ist die Homebus-URL durch kein Login geschützt.

- Aktivieren Sie „**Homebus alle Informationen senden**“, wenn das Gateway alle Statusinformationen senden soll.

Ist diese Option deaktiviert, werden nur die relevanten Daten gesendet.

- Aktivieren Sie die standardmäßig deaktivierte „**Homebus Event Notification**“, wenn bei jeder Statusänderung eines der angemeldeten Hausgeräte eine Nachricht an die Multicast-Adresse 239.255.68.138 gesendet werden soll.

- Deaktivieren Sie die standardmäßig aktivierte „**UPnP Unterstützung**“, die anderen Geräten im Netzwerk das Auffinden des Gateways vereinfacht, wenn Sie diese Funktionalität nicht benötigen.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Einstellungen übernehmen**“, damit die Einstellungen gespeichert werden.
- Geben Sie zum Ändern des Passworts für die Anmeldung beim Gateway im Eingabebereich „**Passwort**“ und „**Passwort wiederholen**“ ein neues Passwort ein.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Einstellungen übernehmen**“, damit das neue Passwort gespeichert wird.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Gateway neu starten**“, wenn Sie einen Neustart des Gateways ausführen wollen.
Beim Neustart bleiben alle Einstellungen erhalten.
- Betätigen Sie die Schaltfläche „**Werkeinstellungen**“, wenn Sie alle Einstellungen des Gateways auf den Auslieferungszustand zurücksetzen wollen.

Das Rücksetzen auf Werk-einstellungen bezieht sich nur auf die Werte, die im Bereich „Einstellungen“ geändert werden können.

Status

Die Statusseite zeigt alle wichtigen Gateway Informationen und Einstellungen an.

Infos

Der Menüpunkt „**Infos**“ öffnet ein separates Browserfenster, in dem weitere Informationen zum Miele@home System angezeigt werden.

Hilfe

Der Menüpunkt „**Hilfe**“ zeigt eine kurze Hilfe zur jeweils aktuell geöffneten Seite an.

Abmelden

Der Menüpunkt „**Abmelden**“ schließt die Gateway Administrationsseite und öffnet den Anmelde-Dialog.

Konfiguration

Weitere Anwendungen

Abhängig von der Länderauswahl stehen weitere Anwendungen zur Verfügung.

Bitte beachten Sie hierzu die separate Gebrauchsanleitung „Miele@home 2.0 Anwendungen“.

Nehmen Sie die notwendigen Änderungen vor und betätigen Sie die Schaltfläche „**Speichern**“ und anschließend die Schaltfläche „**Abmelden**“.

Sie können nun das Gateway mit Ihrem Netzwerk verbinden und über die eingestellte IP-Adresse auf das Gateway zugreifen

Ändern der Netzwerkeinstellungen

Im Normalfall bezieht sich das Miele@home Gateway die Netzwerkeinstellungen von einem im Netzwerk vorhandenen DHCP-Server. Sollte es nötig sein, dass besondere Netzwerkeinstellungen genutzt werden, können Sie diese wie folgt einstellen.

Verbinden Sie das Gateway direkt über ein Ethernet-Kabel mit einem PC oder Laptop.

Rufen Sie mit einem Internetbrowser die Adresse **192.168.5.5** auf.

Melden Sie sich mit dem auf dem Typenschild angegebenen „**Device Password**“ an.

Öffnen Sie den Bereich „**Netzwerk**“ und betätigen Sie die Schaltfläche „**Einstellungen ändern**“.

Technische Daten

Stromversorgung	Minimum	Typisch	Maximum	Einheit
Eingangsspannung	100	230	240	V AC
Eingangsfrequenz		50 - 60		Hz
Verbrauch	3,5	8	20	W
Ausgangsspannung externes Netzteil		12		V DC
Ausgangsstrom externes Netzteil			2,5	A

LAN-Anschluss 100Base-TX, Auto Negotiation MDI/MDI-X, RJ-45, Netzwerkkabel CAT. 5e	Minimum	Typisch	Maximum	Einheit
Übertragungsrate			100	Mbit/s

4 Steckplätze USB 2.0 für Erweiterungen mit optionalen USB-Funksticks

Umweltbedingungen	Minimum	Typisch	Maximum	Einheit
Zulässiger Temperaturbereich				
Betrieb	5		40	°C
Lagerung	-30		60	°C

Umweltbedingungen	Minimum	Typisch	Maximum	Einheit
Zulässige Feuchte				
Betrieb	10		95*	%rH
Lagerung	2		100*	%rH

* nicht kondensierend

Das Gehäuse entspricht bei ordnungsgemäßer Montage der Schutzklasse IP20.

Abmessungen und Gewichte	Länge	Breite	Höhe	Gewicht	Einheit
Abmessungen	217	32	140		mm
Masse Gateway/Standfuß/Netzteil				350/30/180	g

Urheberrechte und Lizenzen

Für die Bedienung und Steuerung des Gerätes nutzt Miele Software.

Die urheberrechtlichen Befugnisse von Miele und weiterer betroffener Softwarelieferanten sind zu respektieren.

Miele und seine Lieferanten behalten sich jegliche Rechte an den Softwarekomponenten vor.

Insbesondere sind verboten:

- Vervielfältigung und Verbreitung,
- Erzeugung von Veränderungen und abgeleiteten Ständen,
- Dekompilierung, Rückwärtsentwicklung, Zerlegung und anderweitige Reduzierungen der Software.

Dieses Produkt enthält Software die auch unter GNU General Public License sowie unter weitere Open Source Lizenzen fällt.

Sie können eine Übersicht über die integrierten Open Source Komponenten nebst einer Kopie der jeweiligen Lizenz unter www.miele.com/device-software-licences nach Eingabe Ihres konkreten Produktnamens erhalten.

Miele übergibt den Quellcode für alle Komponenten der unter der GNU General Public License und vergleichbaren Open Source Lizenzen lizenzierten Software.

Um einen solchen Quellcode zu erhalten, senden Sie eine E-Mail an Info@miele.com.

Was tun, wenn ...?

Problem	Ursache und Behebung
Die LED USB2 leuchtet nicht	Überprüfen Sie die richtige Montage des ZigBee® Funksticks
Die LED Service blinkt permanent rot	Überprüfen Sie die Netzwerkverbindung
Ein Gerät lässt sich auch nach mehrmaligem Versuch nicht anmelden.	Vergrößern Sie die Funkreichweite des ZigBee® Netzwerkes durch den Einsatz eines ZigBee® Repeaters. Siehe auch Miele@home 2.0 Montage- und Installationsanleitung

Deutschland:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Str. 29
33325 Gütersloh
Telefon (05241) 89-0
Telefax (05241) 89-20 90
Miele im Internet: www.miele.de
E-Mail: info@miele.de

Schweiz:

Miele AG
Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach
telefono 056 417 20 00
fax 0 800 555 355
Internet: www.miele.ch
Miele SG
Sous-Riette 23
1023 Crissier
telefono 021 637 02 70
fax 0 800 551 727
Internet: www.miele.ch

Niederlande:

Miele Nederland BV
Postbus 166
4130 ED VIANEN
(0347) 37 88 88
Bezoek het Miele Inspirience Center:
De Limiet 2
4131 NR VIANEN

Österreich:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestr. 1
5071 Wals bei Salzburg
Telefon: 050 800 800
(Festnetz zum Ortstarif;
Mobilfunkgebühren abweichend)
Mo-Fr 8-17 Uhr
Telefax: 050 800 81219
Miele im Internet: www.miele.at
E-Mail: info@miele.at

Belgien:

N.V.Miele België
Z.5 Mollem 480
Hof te Bollebeeklaan 9
1730 Mollem

Luxemburg:

Miele S.à r.l
20, rue Christophe Plantin
Postfach 1011
L-1010 Luxemburg/Gasperich
Telefon: 49711-1
Telefax: 49711-39
Miele im Internet: www.miele.lu
E-Mail: infolux@miele.lu

Tschechien:

Vyrobena firmou
Miele, spol. s.r.o.
Hněvkovského 81b
Brno 617 00
Czechia
Tel. +420/ 543/ 553-1